BENDROJO TEISMO (penktoji kolegija) SPRENDIMAS

2010 m. rugsėjo 9 d.*

Byloje T-70/08

Axis AB, įsteigta Lunde (Švedija), atstovaujama advokato J. Norderyd,

ieškovė,

prieš

Vidaus rinkos derinimo tarnybą (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui) (VRDT), atstovaujamą A. Folliard-Monguiral,

atsakovę,

kita procedūros VRDT apeliacinėje taryboje šalis:

* Proceso kalba: anglų.

Etra Investigación y Desarrollo, SA, įsteigta Valensijoje (Ispanija),

dėl ieškinio, pareikšto dėl 2007 m. lapkričio 27 d. VRDT antrosios apeliacinės tarybos sprendimo (byla R 334/2007-2), susijusio su protesto procedūra tarp *Etra Investigación y Desarrollo, SA* ir *Axis AB*,

BENDRASIS TEISMAS (penktoji kolegija),

kurį sudaro pirmininkas M. Vilaras, teisėjai M. Prek ir V. M. Ciucă (pranešėjas),

posėdžio sekretorius N. Rosner, administratorius,

susipažinęs su ieškiniu, pateiktu Pirmosios instancijos teismo kanceliarijai 2008 m. vasario 12 d.,

susipažinęs su atsakymu į ieškinį, pateiktu Pirmosios instancijos kanceliarijai 2008 m. birželio 9 d.,

įvykus 2010 m. balandžio 29 d. posėdžiui,

priima šį

Sprendimą

Ginčo aplinkybės

1 2004 m. lapkričio 12 d. ieškovė *Axis AB*, remdamasi iš dalies pakeistu 1993 m. gruodžio 20 d. Tarybos reglamentu (EB) Nr. 40/94 dėl Bendrijos prekių ženklo (OL L 11, 1994, p. 1; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 17 sk., 1 t., p. 146), kuris buvo pakeistas 2009 m. vasario 26 d. Tarybos reglamentu (EB) Nr. 207/2009 dėl Bendrijos prekių ženklo (OL L 78, p. 1), pateikė Vidaus rinkos derinimo tarnybai (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui) (VRDT) paraišką įregistruoti Bendrijos prekių ženklą.

2 Prašomas įregistruoti prekių ženklas yra žodinis prekių ženklas ETRAX.

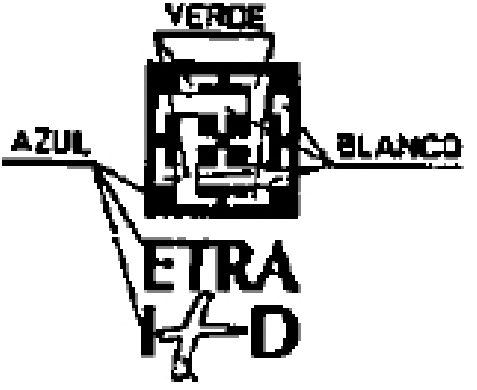
3 Prekės ir paslaugos, kurioms prašoma registracijos, po apribojimo, patvirtinto per procedūrą VRDT, priklauso peržiūrėtos ir iš dalies pakeistos 1957 m. birželio 15 d. Nicos sutarties dėl tarptautinės prekių ir paslaugų klasifikacijos ženklams registruoti 9 ir 42 klasėms.

4 Bendrijos prekių ženklo paraiška buvo paskelbta 2005 m. rugpjūčio 1 d. *Bendrijos prekių ženklų biuletenyje* Nr. 31/2005.

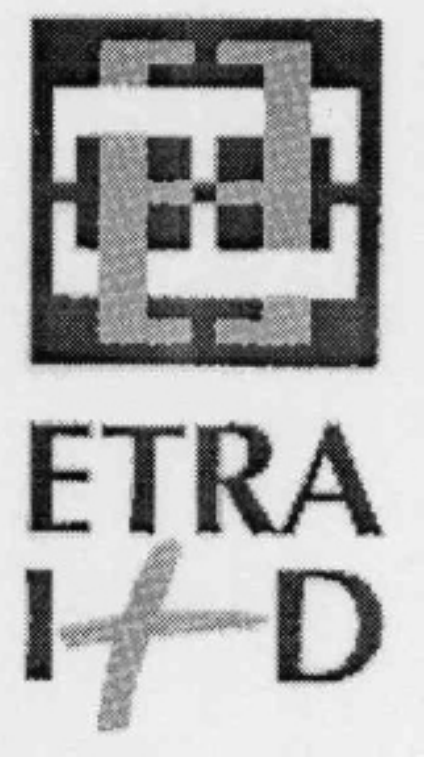
5 2005 m. spalio 14 d. *Etra Investigacion y Desarrollo, SA*, remdamasi Reglamento Nr. 40/94 42 straipsniu (dabar – Reglamento Nr. 207/2009 41 straipsnis), pateikė protestą dėl prašomo įregistruoti prekių ženklo šio sprendimo 3 punkte nurodytoms prekėms ir paslaugoms.

6 Protestas buvo grindžiamas šiais ankstesniais prekių ženklais:

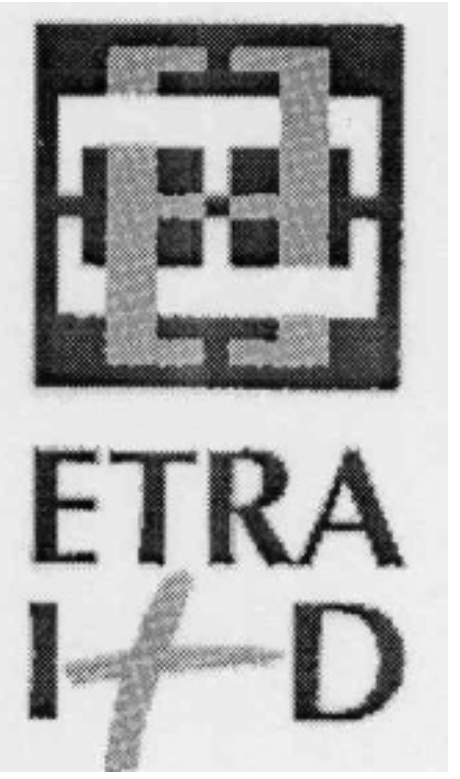
— žemiau pavaizduotas vaizdinis Ispanijos prekių ženklas Nr. 2194122, kurio paraiška pateikta 1999 m. lapkričio 5 d. ir kuris įregistruotas 1999 m. lapkričio 22 d. 9 klasei priklausančioms prekėms („Moksliniai, jūriniai, geodeziniai, elektriniai, fotografijos, kinematografijos, optiniai, svėrimo, matavimo, signalizavimo, tikrinimo (priežiūros), gelbėjimo ir mokymo prietaisai ir aparatai; garso ar vaizdo įrašymo, perdavimo ar atkūrimo aparatūra; magnetinės duomenų laikmenos, akustiniai įrašų diskai; prekybos automatai ir monetinių aparatų mechanizmai; kasos aparatai, skaičiavimo mašinos, duomenų dorojimo įrenginiai ir kompiuteriai; gesintuvai“):



— žemiau pavaizduotas vaizdinis Ispanijos prekių ženklas Nr. 2413572, kurio paraiška pateikta 2001 m. liepos 1 d. ir kuris įregistruotas 2002 m. sausio 8 d. 9 klasei priklausančioms prekėms („Moksliniai, jūriniai, geodeziniai, elektriniai, fotografijos, kinematografijos, optiniai, svėrimo, matavimo, signalizavimo, tikrinimo (priežiūros), gelbėjimo ir mokymo prietaisai ir aparatai; garso ar vaizdo įrašymo, perdavimo ar atkūrimo aparatūra; magnetinės duomenų laikmenos, akustiniai įrašų diskai; prekybos automatai ir monetinių aparatų mechanizmai; kasos aparatai, skaičiavimo mašinos, duomenų dorojimo įrenginiai ir kompiuteriai; gesintuvai“):



— žemiau pavaizduotas vaizdinis Ispanijos prekių ženklas Nr. 2413574, kurio paraiška pateikta 2001 m. liepos 9 d. ir kuris įregistruotas 2002 m. balandžio 22 d. 42 klasei priklausančioms paslaugoms („Inžinierių paslaugos; pramoninės analizės ir pramonės, elektrinių ir elektroninių tyrimų paslaugos“):



7 Grindžiant protestą nurodytas pagrindas – galimybė supainioti, kaip ji suprantama pagal Reglamento Nr. 40/94 8 straipsnio 1 dalies b punktą (dabar – Reglamento Nr. 2007/2009 8 straipsnio 1 dalies b punktas).

8 2006 m. gruodžio 11 d. Protestų skyrius atmetė protestą, manydamas, kad žymenų skirtumų pakako pašalinti galimybę supainioti ankstesnius prekių ženklus su prašomu įregistruoti prekių ženklu.

9 Dėl šio Protestų skyriaus sprendimo pateikta apeliacija, kurios data nenurodyta, VRDT gauta 2007 m. vasario 21 d.

10 2007 m. lapkričio 27 d. (toliau – ginčijamas sprendimas) VRDT antroji apeliacinė taryba apeliaciją patenkino, panaikindama Protestų skyriaus sprendimą ir atmesdama registracijos paraišką.

11 Pirmiausia Apeliacinė taryba išnagrinėjo priimtinumo klausimą ir nusprendė, kad nors pranešimas apie apeliacijos pateikimą, kurio data nenurodyta, gautas VRDT 2007 m. vasario 21 d., t. y. pasibaigus terminui pateikti apeliaciją (2007 m. vasario 12 d.), apeliacijos mokesčio sumokėjimas banko pavedimu „atitiko pranešimo apie apeliacijos pateikimą priimtinumo tikslais“, kadangi pavedimas padarytas laiku, o jame pateikta smulki informacija, reikalaujama pagal 1995 m. gruodžio 13 d. Komisijos reglamento (EB) Nr. 2868/95, skirto įgyvendinti Tarybos reglamentą (EB) Nr. 40/94 dėl Bendrijos prekių ženklo (OL L 303, p. 1; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 17 sk., 1 t., p. 189), 48 taisyklės 1 dalį.

Šalių reikalavimai

12 Ieškovė Bendrojo Teismo prašo:

— panaikinti ginčijamą sprendimą,

— priteisti iš VRDT bylinėjimosi išlaidas.

13 VRDT Bendrojo Teismo prašo:

— atmesti ieškinį,

— priteisti iš ieškovės bylinėjimosi išlaidas.

14 Posėdyje Bendrajam Teismui pateikus klausimą VRDT nurodė reikalaujanti arba atmesti ieškinį dėl esmės, arba pakeisti ginčijamą sprendimą, remiantis faksimilės perdavimo ataskaita, kurią atsiuntė kita procedūros Apeliacinėje taryboje šalis.

Dėl teisės

15 Savo ieškiniui pagrįsti ieškovė iš esmės nurodo du pagrindus, pagrįstus atitinkamai Reglamento Nr. 2868/95 49 taisyklės 1 ir 2 dalių bei Reglamento Nr. 40/94 8 straipsnio 1 dalies b punkto pažeidimu.

16 Pirmiausia reikia išnagrinėti pirmąjį ieškinio pagrindą, pagrįstą Reglamento Nr. 2868/95 49 taisyklės 1 ir 2 dalių pažeidimu.

Šalių argumentai

17 Ieškovė kaltina Apeliacinę tarybą pažeidus Reglamento Nr. 2868/95 49 taisyklės 1 ir 2 dalis. Pirmiausia ji nurodo, kad Apeliacinė taryba klaidingai nusprendė, jog ieškinys buvo priimtinas pagal Reglamento Nr. 2686/95 49 taisyklės 1 dalį, nors apeliacijos mokesčio sumokėjimo banko pavedimu išrašas yra ispanų kalba, priešingai nei numatyta Reglamento Nr. 2868/95 48 taisyklės 2 dalyje, kur įtvirtinta, jog pranešimas apie apeliacijos pateikimą paduodamas procesinių veiksmų kalba, kuria tas ginčijamas sprendimas buvo priimtas, šiuo atveju – anglų.

18 VRDT pripažįsta, jog Apeliacinė taryba pažeidė Reglamento Nr. 2868/95 49 taisyklės 1 ir 2 dalis. Tačiau VRDT tvirtina, jog pagal vieną iš Europos Sąjungos teisės principų Apeliacinės tarybos padarytos klaidos nepakanka ginčijamo sprendimo panaikinimui pateisinti, nes „proceso pažeidimas“ negalėjo turėti „esminės įtakos“ apeliacijos priimtinumui Apeliacinėje taryboje.

19 VRDT teigimu, apeliacija Apeliacinėje taryboje buvo priimtina remiantis tuo, kad protestą teikianti šalis 2007 m. vasario 21 d. pateikė faksimilės perdavimo ataskaitą, patvirtinančią, kad pranešimas apie apeliacijos pateikimą, visiškai tenkinantis Reglamento Nr. 2868/95 48 taisyklėje išvardytus reikalavimus, buvo atsiųsta tų pačių metų vasario 8 d. Nors VRDT nerado šios faksimilės gavimo įrodymų, remiantis teismo praktika (2005 m. balandžio 19 d. Pirmosios instancijos teismo sprendimas *Success-Marketing prieš VRDT – Chipita (PAN & CO),* T-380/02 ir T-128/03, Rink. p. II-1233) dokumento gavimo data gali būti nustatoma pagal faksimilės perdavimo ataskaitą.

Bendrojo Teismo vertinimas

20 Pirmiausia reikia išnagrinėti Reglamento Nr. 2868/95 49 taisyklės 1 dalies pažeidimu grįstą kaltinimą.

21 Pagal Reglamento Nr. 2868/95 49 taisyklės 1 dalį, jeigu apeliacija, be kita ko, neatitinka Reglamento Nr. 40/94 59 straipsnyje (dabar – Reglamento Nr. 207/2009 60 straipsnis) nustatytų taisyklių, Apeliacinė taryba ją atmeta kaip nepriimtiną, jei iki tame pačiame straipsnyje numatyto termino pabaigos, t. y. per du mėnesius nuo pranešimo apie ginčijamą sprendimą dienos, šie trūkumai nebuvo ištaisyti.

22 Pagal Reglamento Nr. 40/94 59 straipsnį apeliacija VRDT turi būti paduodama raštu per du mėnesius nuo pranešimo apie sprendimą dienos ir ji laikoma paduota tik po to, kai sumokamas apeliacijos mokestis.

23 Šiuo klausimu reikia priminti, kad iš teismo praktikos matyti, jog nors pagal Reglamento Nr. 40/94 59 straipsnį apeliacija laikoma pateikta tik sumokėjus mokestį už ją, vien atitinkamos sumos pervedimas negali būti laikomas atitinkančiu minėtame straipsnyje reikalaujamą veiksmą (2005 m. gegužės 31 d. Pirmosios instancijos teismo sprendimo *Solo Italia prieš VRDT – Nuova Sala (PARMITALIA)*, T-373/03, Rink. p. II-1881, 58 punktas).

24 Šiuo atveju Apeliacinė taryba nusprendė, kad nors pranešimas apie apeliacijos pateikimą, kurio data nenurodyta, gautas VRDT 2007 m. vasario 21 d., t. y. pasibaigus terminui pateikti apeliaciją (2007 m. vasario 12 d.), apeliacijos mokesčio sumokėjimas

banko pavedimu „atitiko pranešimo apie apeliacijos pateikimą priimtinumo tikslais“, kadangi pavedimas padarytas laiku, o jame buvo smulki informacija, reikalaujama pagal Reglamento Nr. 2868/95 48 taisyklės 1 dalį.

25 Todėl Apeliacinė taryba pažeidė sąlygą dėl pranešimo apie apeliacijos pateikimą, kaip ji suprantama pagal Reglamento Nr. 40/94 59 straipsnį, išaiškintą minėtoje teismo praktikoje, vadinasi, pažeidė ir Reglamento Nr. 2868/95 49 taisyklės 1 dalį.

26 Dėl VRDT tvirtinimo, jog ši Apeliacinės tarybos klaida turi būti laikoma pažeidimu, dėl kurio ginčijamas sprendimas neturi būti panaikintas, nes jo nesant sprendimo turinys nebūtų kitoks, reikia pažymėti, jog atsakyme į ieškinį VRDT tiesiog reikalavo atmesti ieškovės ieškinį. Ir tik per teismo posėdį ji pareiškė prašanti Bendrojo Teismo arba atmesti ieškinį, arba pakeisti ginčijamą sprendimą, remiantis faksimilės perdavimo ataskaita, kurią atsiuntė kita procedūros Apeliacinėje taryboje šalis.

27 Jeigu šis pareiškimas turi būti laikomas reikalavimu pakeisti sprendimą, pirmą kartą pateiktu teismo posėdyje, šis reikalavimas, net nepaisant to, kad jis pateiktas galbūt praleidus terminą, turi būti atmestas kaip nepriimtinas. Iš tiesų, nors Bendrojo Teismo procedūros reglamento 134 straipsnio 3 dalyje įtvirtinta, kad „savo atsakyme į ieškinį <...> įstojantis į bylą asmuo <...> gali prašyti panaikinti arba pakeisti Apeliacinės tarybos sprendimą tais klausimais, kurie nėra išdėstyti ieškinyje, ir pateikti pagrindus, kurių nėra ieškinyje“, iš šios nuostatos *a contrario* išplaukia, kad tokių reikalavimų

negali pateikti VRDT (2004 m. spalio 12 d. Teisingumo Teismo sprendimo *Vedial prieš VRDT*, C-106/03 P, Rink. p. I-9573, 34 punktas).

28 Kadangi šiuo reikalavimu VRDT prašo Bendrojo Teismo atmesti ieškinį, vadinasi, patvirtinti ginčijamą sprendimą, kartu pakeičiant jo motyvus savaisiais, šis argumentas taip pat nėra priimtinas.

29 Iš tikrųjų reikia priminti, kad Bendrasis Teismas atlieka VRDT instancijų priimtų sprendimų teisėtumo kontrolę. Jeigu jis nusprendžia, kad toks jam pareikštame ieškinyje ginčijamas sprendimas yra neteisėtas, privalo jį panaikinti. Jis negali atmesti ieškinio pakeisdamas kompetentingos VRDT instancijos, kuri priėmė ginčijamą aktą, motyvus savaisiais (2009 m. kovo 25 d. Pirmosios instancijos teismo sprendimo *Kaul prieš VRDT – Bayer (ARCOL),* T-402/07, Rink. p. II-737, 49 punktas).

30 Šioje byloje jau buvo pažymėta, kad Apeliacinės tarybos reikalavimas dėl apeliacijos, kurią ji turėjo nagrinėti, išimtinai buvo pagrįstas banko pavedimo išrašu, kurį ji prilygino pranešimui apie apeliacijos pateikimą. Taip pat buvo pažymėta, kad tokioje Apeliacinės tarybos ginčijamame sprendime padarytoje išvadoje yra teisės klaida (žr. šio sprendimo 25 punktą).

31 Tačiau Apeliacinė taryba visiškai nesirėmė faksimilės perdavimo ataskaita, kurią savo argumentuose nurodė VRDT. Ginčijamo sprendimo 9 punkte Apeliacinė taryba tiesiog pažymėjo:

„Protestą pateikusi šalis tvirtina, kad apeliacija buvo pateikta 2007 m. vasario 8 d., t. y. iki galutinės datos, ir savo argumentui pagrįsti pateikia faksimilės perdavimo ataskaitą. Tačiau VRDT nerado šio dokumento, kuris neva turėjo būti gautas nurodytą dieną, įrodymų."

32 Tokiomis aplinkybėmis ginčijamas sprendimas turi būti panaikintas. Prireikus Apeliacinė taryba turi įvertinti, ar ir kiek tas dokumentas, kurį savo argumentuose nurodė VRDT, gali turėti įtakos protestą pateikusios šalies jai pateiktos apeliacijos priimtinumui.

33 Atsižvelgiant į tai, kas išdėstyta, reikia patenkinti ieškovės pateiktą pirmąjį ieškinio pagrindą ir juo remiantis panaikinti ginčijamą sprendimą, nesant reikalo nagrinėti kaltinimo, pagrįsto Reglamento Nr. 2868/95 49 taisyklės 2 dalies pažeidimu, nei antrojo ieškinio pagrindo, pagrįsto Reglamento Nr. 40/94 8 straipsnio 1 dalies b punkto pažeidimu.

Dėl bylinėjimosi išlaidų

34 Pagal Procedūros reglamento 87 straipsnio 2 dalį pralaimėjusiai šaliai nurodoma padengti bylinėjimosi išlaidas, jeigu laimėjusi šalis to reikalavo. Kadangi VRDT pralaimėjo bylą, ji turi padengti bylinėjimosi išlaidas pagal ieškovės reikalavimus.

Remdamasis šiais motyvais,

PIRMOSIOS INSTANCIJOS TEISMAS (penktoji kolegija)

nusprendžia:

1. **Panaikinti 2007 m. lapkričio 27 d. Vidaus rinkos derinimo tarnybos (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui) (VRDT) antrosios apeliacinės tarybos sprendimą (byla R 334/2007-2), susijusį su protesto procedūra tarp *Etra Investigación y Desarrollo, SA* ir *Axis AB*.**

2. **VRDT padengia savo ir *Axis* patirtas bylinėjimosi išlaidas.**

Vilaras Prek Ciucă

Paskelbta 2010 m. rugsėjo 9 d. viešame posėdyje Liuksemburge.

Parašai.